

La cantante *Natalie Cole*, hija del legendario Nat King Cole, acaba de grabar un álbum en español en recuerdo de una hispana que le salvó la vida

Por Fabián W. Waintal

CONFESIONES INTIMAS...

CUANDO NOS ENTERAMOS QUE NATALIE COLE IBA A GRABAR UN ALBUM EN ESPAÑOL CON LOS BOLEROS MAS FAMOSOS, enseguida fuimos a buscarla y descubrimos una noticia detrás de la música. La razón de cantar en un idioma que ni siquiera habla es porque hoy vive gracias al riñón trasplantado de una desconocida salvadoreña. El padre de Natalie, Nat King Cole, ya había hecho historia cuando en Cuba se convirtió en el primer cantante estadounidense que grabó un disco completamente en español. Pero esta vez, el CD fue el resultado de una historia de vida y de agradecimiento. Una vida tan inolvidable como el tema *Unforgettable*, que Natalie Cole cantó a dúo con su papá.

¿Cómo fue crecer en un hogar tan musical como el suyo?

Crecí entre diferentes estilos de música. Cuando volvía de la escuela, mi madre ponía música de la orquesta de Jackie Gleason. Y mi papá, que grababa con Capitol Records, me traía discos de The Beatles, que me encantaban. En medio de todo, él ponía música de Nancy Wilson o de Ella Fitzgerald. Así que tuve un sentido muy variado de jazz, rock and roll y R&B.

¿Cómo fue crecer en un hogar tan musical como el suyo?

Crecí entre diferentes estilos de música. Cuando volvía de la escuela, mi madre ponía música de la orquesta de Jackie Gleason. Y mi papá, que grababa con Capitol Records, me traía discos de The Beatles, que me encantaban. En medio de todo, él ponía música de Nancy Wilson o de Ella Fitzgerald. Así que tuve un sentido muy variado de jazz, rock and roll y R&B.

Nat King Cole fue el primer cantante estadounidense que grabó un álbum en español: *Cole Español*.

Sí.
¿Alguna vez le dijo por qué lo hizo? Supongo que por la curiosidad de hacer algo tan fascinante... Su mánager, que era cubano, lo convenció. Y aunque papá no hablaba una palabra de español, aceptó la idea y dijo: "OK, probemos".

¿La primera canción latina que escuchó en su casa?

La primera canción latina que escuché creo que fue *Cachito*. Y mi primer viaje fuera de Estados Unidos fue a México, con mi familia, para una grabación de mi papá. Todavía me acuerdo bien, fue en 1958.

Rodeada del mundo de la música, Natalie Maria Cole nació el 6 de febrero de 1950, rodeada de gente como Frank Sinatra o Ella Fitzgerald, que más que amigos de Nat King Cole eran considerados "familia". Natalie ni siquiera había cumplido 15 años cuando su padre falleció de cáncer en el pulmón. Y aunque ya habían cantado juntos cuando ella tenía 11 años (en un disco de Navidad), Natalie volvió a cantar cuando se graduó de la Universidad, en 1972. Lamentablemente, fue la



“El padre de mi hijo fue *mi primer amor*. Y yo solo he amado una vez”

misma época en que cayó en la adicción a las drogas. Siguiendo los buenos pasos de su padre, Natalie ganó múltiples Grammy con el primer álbum *Inseparable*, en 1975, un año antes de casarse con Marvin Yancy, el padre de su único hijo Robert Adam Yancy. Con el paso del tiempo, ella se recuperó y pudo dejar las drogas, que se habían interpuesto en su carrera. Y tuvo el éxito que se merecía, en 1991, con el CD *Unforgettable... with Love*, al grabar los temas más famosos de su padre, que llegó a vender más de 30 millones de copias, con toda clase de premios Grammy, incluyendo el Album del Año.

¿Suele cantar como una persona normal cuando escucha un tema en la radio del auto o en el baño?

No (risas).

¿De verdad?

De verdad, nunca lo hice. No sé, supongo que mantengo la música encerrada dentro de mí, hasta que subo a un escenario. Realmente no canto mucho en mi casa. Pero en mi camerino, cuando estoy preparada para ir a trabajar, tengo una lista de temas en el iPad o el iPhone, con toda clase de música africana, R&B y hip hop.

¿Canciones tuyas, también?

Sí, las canciones que me gustan, porque hay muchas que no me gustan (risas).

¿Hay algún tema que a la gente le encanta, pero a usted no?

Es gracioso, pero creo que ya me cansé de cantar *Mister Melody*. Por alguna razón, es la que más he cantado.

Si está en su auto y en la radio se escucha una canción suya, ¿la disfruta o cambia de estación?

No, la escucho. Me emociona muchísimo cuando eso pasa.

¿Se acuerda de la primera canción suya que escuchó por la radio?

Sí.

¿Cómo fue?

Es un poco una historia triste, porque fue cuando salió mi primer álbum, en 1976. Yo era drogadicta. Vivía en New York, en Harlem, lista para salir a comprar drogas. Era un día de verano y mientras buscaba un taxi, había un hombre con un radio enorme escuchando mi canción *This Will Be*. Fue la primera vez que la escuché y yo estaba preparándome para ir a adquirir drogas...

¿Y compró las drogas después de un momento así?

Ese día, sí (ríe). Tampoco estaba drogada cuando la escuché, pero me chocó. Había olvidado que esa canción estaba saliendo esa semana.

¿Podría definir su vida con la letra de una canción?

¡Mi Dios! Es una locura, pero tal vez sea con una de mis viejas canciones, *Our Love*, donde dice: *And if we keep this love we will last through all eternity* (Si mantenemos este amor, duraremos toda la eternidad).

En su vida privada no resultó todo tan armonioso. Tuvo un segundo matrimonio con el baterista Andre Fischer y se divorció en 1995, el mismo año en que su hermano adoptivo Nat Kelly Cole falleció



Una mujer con ganas de vivir
Izquierda: Natalie con los príncipes Alberto y Charlene de Mónaco, y la cantante y actriz Julie Andrews en una gala de la fundación Princesa Grace, en New York.
Derecha: En una conferencia en Washington sobre la hepatitis C, en la que compartió su experiencia al tener esa enfermedad.
Abajo: Firmando autógrafos a sus fans.
Más abajo: Con Andy García en Miami Beach.

de SIDA. Y siempre en busca del romanticismo que tan bien refleja en sus canciones, Natalie volvió a pasar por el altar, en octubre del 2001, al casarse con **Kenneth Dupree**, de quien se divorció en el año 2004.

Teniendo en cuenta el tema *Unforgettable*, ¿qué momento de su vida es el más inolvidable?

Yo no vivo como si solo tuviera momentos del pasado que quiero celebrar. Siento que todavía me quedan más oportunidades por disfrutar. Creo que mi vida todavía está llena de aventuras. Y también pienso que no soy yo la que tiene que decidir lo que es inolvidable. Es algo que dejo para la gente que me quiere.



¿Qué momentos le gustaría olvidar?

Esos son demasiados (risas).

¿Algún ejemplo?

Me encantaría olvidarme de un par de esposos (risas) y de unos discos que nunca debieron haber salido. También es muy doloroso cuando pienso en ciertas amistades que ya no están con nosotros, como **Whitney Houston**. Eramos muy, pero muy amigas, hasta el momento en que ella se involucró tanto con las drogas, que su voz se afectó. En aquel entonces no pude llegar a ella. No pude (suspira, conteniendo las lágrimas). Por alguna razón, no pude hablarle, y cuando falleció, me mandaron un mensaje de texto. Yo estaba en Houston, Texas, y durante un tiempo estuve muy deprimida, porque ella era como una hermana para mí. Hacía dos años que no hablábamos. No me sentía feliz con lo que le estaba pasando, pero tampoco imaginaba que nos iba a dejar. Es algo que me gustaría olvidar.

¿Le gustaría enamorarse en el futuro de un hispano?

Sí, me encantaría. Sería genial, por-



que tuve un novio italiano maravilloso. Bueno, me volvió loca, pero ya sabes... igual era maravilloso (risas). Y tuve otro novio francés. Me gustan la pasión italiana y también la española.

¿Qué es lo que más le atrae de un hombre?

El fuego. Me gusta la sensualidad que sea natural, alguien que no sepa que realmente es sensual,

que tenga una buena sonrisa y un gran sentido del humor. Alguien que le guste la gente y piense que yo soy lo mejor desde que se inventó el pan (risas).

Recurriendo a la música como el mejor remedio, Natalie Cole volvió a vivir el éxito con el CD *Still Unforgettable*, cantando con su padre Nat King Cole. Pero las luces de la fama no fueron suficientes para darle brillo a su vida, cuando en el año 2008 le descubrieron una grave hepatitis C, como resultado del uso de las drogas. Natalie fue hospitalizada y empezó a recibir diálisis tres veces por semana, pues los riñones le fallaron. Necesitaba un trasplante de riñón... Así fue como volvió a tener otra oportunidad de vida... y el origen de su nuevo álbum en español.

¿Hablamos sobre la verdadera razón del álbum en español?

Yo realmente pienso que esta aventura de cantar en español fue por los familiares hispanos de la donante de mi riñón. Ellos tuvieron una gran influencia en mi vida. Son de El Salvador y no tenían la menor idea de quién era Natalie Cole.

¿Cómo los conoció?

La tía de la jovencita que fue la donante del riñón que tengo se llama **Esther** y había

“Me encantaría olvidarme de un par de esposos y de unos discos que nunca debieron haber salido... Me gustaría enamorarme de un hispano; tuve un novio italiano maravilloso y otro francés”

sido enfermera en el hospital donde me internaron en Los Angeles. Apenas la conocí un día, cuando estaba en un tratamiento de diálisis. A la semana siguiente, yo estaba en CNN, en el programa de **Larry King**, hablando de mi situación y contando que necesitaba un trasplante de riñón. Esther lo estaba viendo con su sobrina **Jessica**, quien dijo: “Me gustaría ayudar a esa señora, porque se ve tan buena”. Una semana después, Jessica falleció.

¿Tenía una enfermedad terminal?

No, estaba embarazada de ocho meses, de un bebé que se llama **Lucas**, que ahora tiene 4 o 5 años. Cuando falleció, Esther le dijo a su familia: “Conozco a una persona que necesita su riñón”, porque Jessica también se había registrado como donante de órganos. Cuando hicieron las pruebas, descubrieron que el órgano era perfecto para mí. Me llamaron a las 4 de la madrugada, el 18 de mayo, justo cuando yo estaba en otro hospital, sentada al lado de mi hermana que estaba en coma por un cáncer. Llamaron al teléfono celular de mi hijo, porque yo había apagado el mío. “Mamá, te llaman del hospital”, me dijo. Y me confirmaron la noticia: “Señora Cole, creo que tenemos un riñón para usted. ¿Podría estar en el hospital a las 6 en punto?”. Tuve que dejar a mi

hermana, quien falleció unas horas más tarde, aunque a mí me lo dijeron al día siguiente, porque el médico no quería que me angustiara.



Romántica por excelencia...

Arriba: Con Andrea Bocelli interpreta a dúo *Bésame mucho*, en el disco *Natalie Cole en español*.
Abajo: Una foto inolvidable, cuando en Alemania cantaron juntas Dionne Warwick, Whitney Houston y Natalie Cole.
Izquierda: La cantante se ve regia a sus 63 años de edad.

¿En qué momento decidió grabar un CD en español... por Jessica?

No puedo decir el momento exacto, porque fue un deseo que fue creciendo dentro de mí. Mi hermana **Cookie** creía que yo podía hacerlo todo, incluso volar. Su voz siempre estuvo en mi oído. Cuando tuve el trasplante de riñón y pude conocer al resto de la familia de Jessica, eso fue demasiado; jamás voy a poder olvidar la gratitud que tengo por ellos. El español empezó a aparecer por todos lados y mi mente comenzó a trabajar de tal forma, que le dije



a mi mánager: “Quiero grabar en español”.

¿Cómo está su salud?

Mi salud está muy bien, estoy mejor de lo que debería estar. Cuatro años antes

estaba muy delgada y parecía una viejita. **Aprovechemos para jugar con los títulos de los boleros que grabó en español. Solamente una vez habla de haber amado una sola vez en la vida. ¿Cuántas veces estuvo enamorada realmente?**

Esa canción tiene mucho de verdad para mí, porque el padre de mi hijo fue mi primer amor. Y yo solo he amado una vez.

Por la canción *Quizás, quizás, quizás*, ¿hay algo que le hubiera gustado hacer?

Quisiera cantar *rock* con **Sting**. *Quizás, quizás, quizás* lo haga uno de estos días.

¿La última vez que le dijo a alguien *Bésame mucho*?

Probablemente a algún antiguo novio.

Soy muy romántica, pero hoy por hoy, la última vez lo debo haber dicho a mi sobrino: “Bésame, bésame mucho”.

Por la canción *Voy a apagar la luz... ¿prefiere los momentos íntimos con la luz apagada o encendida?*

No importa. Todo está bien (risas).

Si hoy pudiera cantarle a su padre *Acércate más*, ¿qué le diría?

Ay, Dios, creo que hablaríamos sin parar sobre la vida, algunas cosas que he hecho y otras que él hizo, y los lugares adonde fue. Me hubiera gustado viajar más con él; mucho más.